



Ref .

الرقم: ح

التاريخ: ٢٠١٦/١/٨

الى /الامانة العامة لمجلس الوزراء – مكتب الامين العام
م/ تقرير الامين العام التاسع

تحية طيبة ...

الحاقا بكتابنا المرقم ١٤٢ في ٢٠١٥/١١/٩، نرفق لكم طيا التقرير التاسع الذي قدمه
الامين العام للامم المتحدة الى مجلس الامن عملا بالفقرة ٦ من قرار مجلس الامن المرقم ١٩٥٦
(٢٠١٠)، باللغتين العربية والانكليزية، والمتعلق بتأجيل دفعات التعويضات خلال عام ٢٠١٦،
والوارد الينا من الامانة العامة للجنة التعويضات.

للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير

د. عبد الباسط تركي سعيد
رئيس اللجنة
٢٠١٦/١/٨.

نسخة منه الى/

- وزارة الخارجية – مكتب الوزير/ للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير
- وزارة المالية – مكتب الوزير/ للتفضل بالاطلاع ... مع التقدير

التقرير التاسع المقدم للأمين العام عملاً بالفقرة ٦ من
القرار ١٩٥٦ (٢٠١٠)

أولاً - مقدمة

١ - هذا التقرير مُقدّم عملاً بالفقرة ٦ من قرار مجلس الأمن ١٩٥٦ (٢٠١٠) الذي طلب فيه المجلس إليّ أن أقدم إليه تقارير خطية على أساس متواصل كل ستة أشهر عن صندوق الأمم المتحدة للتعويضات، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٢، تتضمن تقييماً لمدى استمرار الامتثال لأحكام الفقرة ٢١ من قرار المجلس ١٤٨٣ (٢٠٠٣)، التي تقتضي من العراق أن يودع نسبة ٥ في المائة من العائدات المتأتية من مبيعات صادرات النفط والمنتجات النفطية والغاز الطبيعي في الصندوق. ويتناول هذا التقرير التاسع التطورات التي استحدثت منذ صدور تقرير الثامن (S/2015/467) في ٢٣ حزيران/يونيه ٢٠١٥.

ثانياً - التطورات

٢ - بلغ إجمالي التعويضات التي سددتها لجنة الأمم المتحدة للتعويضات حتى الآن ٤٧,٨ بليون دولار، وبذلك بقي مبلغ يناهز ٤,٦ بلايين دولار يتعيّن دفعه للكويت لتسوية المطالبة المتبقية الأخيرة.

٣ - وعلى نحو ما ورد في تقريريّ السابقين، واستجابة لطلب من حكومة العراق تأجيل سداد المبلغ المتبقي وقدره ٤,٦ بلايين دولار، أعرب مجلس إدارة اللجنة عن تضامنه مع العراق، واتخذ القرار ٢٧٢ (٢٠١٤) في ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤، الذي أرجأ بموجبه إلى ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٦ تنفيذ الشرط القاضي بأن يودع العراق في صندوق التعويضات نسبة ٥ في المائة من العائدات المتأتية من جميع مبيعات صادرات النفط والمنتجات النفطية والغاز الطبيعي ونسبة ٥ في المائة من قيمة جميع المدفوعات غير النقدية للنفط



والمنتجات النفطية والغاز الطبيعي المسددة إلى مقدمي الخدمات. وحظي القرار بتأييد حكومة الكويت.

٤ - وفي الدورة الثامنة لمجلس الإدارة المعقودة في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥، نظر المجلس في طلب مقدم من حكومة العراق بتأجيل متطلبات إيداع العراق للأموال المستحقة لمدة سنة إضافية. وقام المجلس، تسليماً منه باستمرار الظروف الأمنية البالغة الصعوبة في العراق منذ اتخاذ القرار ٢٧٢ (٢٠١٤)، باتخاذ القرار ٢٧٢ (٢٠١٥) الذي وافق بموجبه على تأجيل متطلبات الإيداع سنة إضافية. وباتخاذ القرار، رحب المجلس بتأييد حكومة الكويت لطلب العراق ولاحظ مع التقدير التزام العراق بالامتثال لالتزاماته. وشدد المجلس أيضاً على أنه من المهم بالنسبة للعراق إكمال سداد التعويضات المستحقة في الوقت المحدد وإنهاء ولاية اللجنة.

٥ - ومن المقرر أن تستأنف حكومة العراق الإيداع في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٧، كذلك من المقرر أن يُستأنف في عام ٢٠١٧ سداد المبالغ المستحقة وفقاً للآلية المبينة في قرار مجلس الإدارة ٢٦٧ (٢٠٠٩).

٦ - وفي الختام، أرحب بالقرار الأخير الذي اتخذته مجلس الإدارة وأسلم بتأييد حكومة الكويت لطلب العراق. وأود أن أكرر ما عبّر عنه المجلس وأن أؤكد أهمية استكمال سداد التعويضات المستحقة في الوقت المناسب. وأود أيضاً أن أعرب عن تضامني مع حكومة العراق وشعبه.

**Security Council**

Distr.: General
7 December 2015

Original: English

Ninth report of the Secretary-General pursuant to paragraph 6 of resolution 1956 (2010)**I. Introduction**

1. The present report is submitted pursuant to paragraph 6 of Security Council resolution 1956 (2010), in which the Council requested me to provide written reports on an ongoing basis to the Council every six months about the United Nations Compensation Fund, with effect from 1 January 2012, evaluating the continued compliance with the provisions of paragraph 21 of resolution 1483 (2003), which requires Iraq to deposit 5 per cent of the proceeds from export sales of petroleum, petroleum products and natural gas into the Fund. The present ninth report covers the developments since the issuance of my eighth report (S/2015/467) on 23 June 2015.

II. Developments

2. The overall amount of compensation paid to date by the United Nations Compensation Commission stands at \$47.8 billion, leaving approximately \$4.6 billion outstanding to be paid to Kuwait to settle the last remaining claim.

3. As indicated in my previous two reports, in response to a request from the Government of Iraq to defer payment of the remaining \$4.6 billion, the Governing Council of the Commission expressed solidarity with Iraq and adopted decision 272 (2014) on 18 December 2014, by which it postponed until 1 January 2016 the requirement that Iraq deposit into the Compensation Fund 5 per cent of the proceeds from all export sales of petroleum, petroleum products and natural gas and 5 per cent of the value of any non-monetary payments of petroleum, petroleum products and natural gas made to service providers. The decision was supported by the Government of Kuwait.

4. At the eightieth session of the Governing Council, held on 28 October 2015, the Council considered a request from the Government of Iraq for an additional one-year postponement of its deposit requirements. Recognizing that the extraordinarily difficult security circumstances in Iraq had continued since its adoption of decision 272 (2014), the Council adopted decision 273 (2015), by which it granted the further one-year postponement. In adopting the decision, the Council welcomed the support of the Government of Kuwait for the Iraqi request and noted with appreciation the commitment of Iraq to complying with its obligations. The Council also emphasized



that it was important for Iraq to complete the payment of the outstanding compensation in a timely manner and to bring the Commission's mandate to a conclusion.

5. The Government of Iraq is to resume deposits on 1 January 2017, with payments towards the outstanding amount also scheduled to resume in 2017 in accordance with the mechanism set out in Governing Council decision 267 (2009).

6. In conclusion, I welcome the most recent decision of the Governing Council and acknowledge the support of the Government of Kuwait for the request by Iraq. I should like to echo the Council and emphasize the importance of completing the payment of the outstanding compensation in a timely manner. I should also like to express my solidarity with the Government and the people of Iraq.
